

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

Актуализировано:  
на заседании кафедры  
протокол № 13 от «26» июня 2017 г.  
И.о.зав.кафедрой Бахтиярова А.Н.

Согласовано:  
Председатель УМК факультета башкирской  
филологии и журналистики  
Гареева Г.Н.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

дисциплина Практика письменной речи на восточном языке

Базовая часть

**программа бакалавриата**

Направление подготовки (специальность)  
45.03.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки  
Прикладная филология  
(филологическое обеспечение сферы внутреннего туризма)

Квалификация  
Бакалавр

Разработчики (составители):  
ст. преподаватель, к.филол.н.  
ст. преподаватель, к.филол.н.  
ассистент  
ассистент

Абдуллина Л.Б.  
Чжан Мянью  
У Шуай  
Чжао Паньпань

Для приема: 2016

Уфа – 2017 г.

Составители: к.филол.н., ст. преподаватель Абдуллина Л.Б., к.филол.н., ст. преп. Чжан Мянью, асс. У Шуай, асс. Чжао Паньпань.

Рабочая программа дисциплины актуализирована на заседании кафедры востоковедения, протокол № 13 от «26» июня 2017 г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры востоковедения и башкирского языкознания: обновлены перечень основной и дополнительной литературы, лицензионное программное обеспечение, базы данных и информационные справочные системы, протокол № 10 от «20» июня 2018 г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / Абдуллина Г.Р./

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_, протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_, протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_, протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

## Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	5
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	6
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	6
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	10
4.3. Рейтинг-план дисциплины	10
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	16
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	16
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	17
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	17
Приложение 1	19
Приложение 2	23

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	- основные нормы современного русского и иностранного языков (фонетические, орфографические, пунктуационные, грамматические, стилистические) - правила грамотного использования русского и иностранного языка в устной коммуникации, в различных ситуациях делового и повседневного общения, нормы речевого этикета.	ОК-5 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	
	- способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки	ПК-10 – владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках	
Умения	- читать, понимать, переводить тексты по специальности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный; - использовать знание русского и иностранного языков в профессиональной деятельности, межкультурной коммуникации и межличностном общении; - пользоваться художественной, научной, справочной, методической литературой на русском и иностранном языках	ОК-5	
	- применять теоретические знания на практике; - читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки	ПК-10	
Владения (навыки/ опыт деятельности)	- навыками чтения, перевода и разговорного иностранного языка; - навыками использования русского и иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации, в сфере межличностного и межкультурного взаимодействия	ОК-5	
	- навыками перевода различных типов	ПК-10	

## **2. Цель и место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Практика письменной речи на восточном языке» относится к базовой части.

Данная дисциплина изучается на 4 курсе в 8 семестре.

Целью учебной дисциплины «Практика письменной речи на восточном языке» является развитие письменной речи, формирование базовых умений практического и профессионального владения современным китайским языком; совершенствование полученных умений во всех видах речевой деятельности с упором на коммуникативный аспект; укрепление мотивации самостоятельного изучения и дальнейшего совершенствования в области изучения китайского языка; способствование расширению кругозора студентов.

Задачи изучения дисциплины:

Познакомить студентов с грамматикой китайского языка. Расширить лингвистический кругозор студента, помочь ему лучше осознать место изучаемого восточного языка среди других языков мира, подготовить его к более профессиональному овладению теорией и практикой перевода.

Изучение дисциплины базируется на знаниях дисциплины «Восточный язык». Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения китайского языка в рамках бакалаврской программы подготовки.

## **3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)**

Содержание рабочей программы представлено в *Приложении № 1*.

#### 4. Фонд оценочных средств по дисциплине

**4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**  
 ОК-5 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия:

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
Первый этап (уровень)	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные нормы современного русского и иностранного языков (фонетические, орфографические, пунктуационные, грамматические, стилистические)</li> <li>- правила грамотного использования русского и иностранного языка в устной коммуникации, в различных ситуациях делового и повседневного общения, нормы речевого этикета.</li> </ul>	<p>Не знает</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные нормы современного русского и иностранного языков (фонетические, орфографические, пунктуационные, грамматические, стилистические)</li> <li>- правила грамотного использования русского и иностранного языка в устной коммуникации, в различных ситуациях делового и повседневного общения, нормы речевого этикета.</li> </ul>	<p>Знает</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные нормы современного русского и иностранного языков (фонетические, орфографические, пунктуационные, грамматические, стилистические)</li> <li>- правила грамотного использования русского и иностранного языка в устной коммуникации, в различных ситуациях делового и повседневного общения, нормы речевого этикета.</li> </ul>
Второй этап (уровень)	<p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать, понимать, переводить тексты по специальности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;</li> <li>- использовать знание русского и иностранного языков в профессиональной деятельности, межкультурной коммуникации и межличностном общении;</li> <li>- пользоваться художественной, научной, справочной, методической литературой на русском и иностранном</li> </ul>	<p>Не умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать, понимать, переводить тексты по специальности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;</li> <li>- использовать знание русского и иностранного языков в профессиональной деятельности, межкультурной коммуникации и межличностном общении;</li> <li>- пользоваться художественной, научной, справочной, методической литературой на русском и иностранном</li> </ul>	<p>Свободно и уверенно умеет</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать, понимать, переводить тексты по специальности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;</li> <li>- использовать знание русского и иностранного языков в профессиональной деятельности, межкультурной коммуникации и межличностном общении;</li> <li>- пользоваться художественной, научной, справочной, методической литературой на русском и иностранном языках</li> </ul>

	литературой на русском и иностранном языках	языках	
Третий этап (уровень)	<b>Владеть:</b> - навыками чтения, перевода и разговорного иностранного языка; - навыками использования русского и иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации, в сфере межличностного и межкультурного взаимодействия	Не владеет: - навыками чтения, перевода и разговорного иностранного языка; - навыками использования русского и иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации, в сфере межличностного и межкультурного взаимодействия	Успешное владение: - навыками чтения, перевода и разговорного иностранного языка; - навыками использования русского и иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации, в сфере межличностного и межкультурного взаимодействия

ПК-10 – владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках:

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
		Промежуточная аттестация оценивается как «не зачтено», если компетенция не сформирована.	Промежуточная аттестация оценивается как «зачтено», если компетенция полностью сформирована.
	<b>Знать:</b> - способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки	Не знает: - способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки	Знает: - способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки
Второй этап (уровень)	<b>Уметь:</b> - применять теоретические знания на практике; - читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки	Не умеет: - применять теоретические знания на практике; - читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки	Умеет: - применять теоретические знания на практике; - читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки
Третий этап	<b>Владеть:</b> - навыками перевода различных ти-	Не владеет: - навыками перевода различных типов	Владеет: - навыками перевода различных типов

(уровень)	пов текстов с иностранных языков и на иностранные языки	текстов с иностранных языков и на иностранные языки	текстов с иностранных языков и на иностранные языки
-----------	---------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (*для зачета*: текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания:

*для зачета*:

зачтено - от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),

не зачтено - от 0 до 59 рейтинговых баллов.



**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Этапы	Результаты обучения	Компетенции	Оценочные средства
Первый этап (уровень)	- основные нормы современного русского и иностранного языков (фонетические, орфографические, пунктуационные, грамматические, стилистические) - правила грамотного использования русского и иностранного языка в устной коммуникации, в различных ситуациях делового и повседневного общения, нормы речевого этикета.	ОК-5 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Собеседование Аудиторное практическое занятие
	- способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки	ПК-10 – владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках	
Второй этап (уровень)	- читать, понимать, переводить тексты по специальности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный; - использовать знание русского и иностранного языков в профессиональной деятельности, межкультурной коммуникации и межличностном общении; - пользоваться художественной, научной, справочной, методической литературой на русском и иностранном языках	ОК-5	Собеседование Аудиторное практическое занятие Контрольная работа
	- применять теоретические знания на практике; - читать, понимать и переводить различные типы текстов с ино-	ПК-10	

	странных языков и на иностранные языки		
Третий этап (уровень)	- навыками чтения, перевода и разговорного иностранного языка; - навыками использования русского и иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации, в сфере межличностного и межкультурного взаимодействия	ОК-5	Собеседование Аудиторное практическое занятие Контрольная работа Тестирование
	- навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки	ПК-10	

### 4.3. Рейтинг-план дисциплины

Рейтинг–план дисциплины представлен в *Приложении 2*.

#### Оценочные средства

**Итоговым контролем по данной дисциплине является – зачет (8 семестр).**

**Текущий контроль успеваемости** – проводится с помощью заданий:

**Собеседование** – выяснение уровня знаний по проработанной теме, умение анализировать и обобщать материал.

Критерии оценки собеседования:	
1 балл, если	- продемонстрирована способность анализировать и обобщать информацию; - продемонстрирована способность синтезировать новую информацию; - сделаны обоснованные выводы на основе интерпретации информации, разъяснения; - установлены причинно-следственные связи, выявлены закономерности
0 баллов, если	не может ответить ни на один из поставленных вопросов

*Пример тем собеседования:*

1. 你好
2. 汉语语不太难
3. 明天见
4. 你去哪儿
5. 这是王老师

**CPC** – это самостоятельная работа студентов над основной и дополнительной литературой с целью глубокого осмысления и обогащения знаниями по изучаемой теме

Критерии оценки CPC:

1 баллов	студент свободно владеет докладываемым материалом, подробно отвечает на дополнительные вопросы, работа выполнена без ошибок
----------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- 1) Словари китайского языка;
- 2) Пекинская опера и другие местные оперы;
- 3) Фамилия и имя китайцев;
- 4) Термины родства в Китае;
- 4) Национальная валюта Китая;
- 5) Заимствованные слова в китайском языке;

**Аудиторное практическое занятие** – это вид учебного занятия, основной целью которой является формирование и развитие умений аудирования, говорения, чтения, письма.

Критерии оценки:	
2 балла	<p>Студент свободно владеет докладываемым материалом, подробно отвечает на дополнительные вопросы, в работе содержатся чёткие выводы, красочное оформление</p> <p>Аудирование: обучающийся понимает относительно большие по объёму звучащие учебные тексты (время звучания 3–5 мин.). Тексты содержат базовые и усложненные грамматические структуры и ограниченную по объёму общеупотребительную лексику.</p> <p>Говорение: обучающийся может эффективно участвовать в диалогах, решая элементарные коммуникативные задачи. При этом обсуждаются простые темы, не требующие детальной аргументации.</p> <p>Чтение: обучающийся понимает общее содержание и важнейшие детали небольших по объёму письменных текстов. Тексты соответствуют изучаемой тематике, содержат основные грамматические структуры и общеупотребительную лексику.</p>
1 балл	<p>студент поверхностно владеет докладываемым материалом, с затруднением отвечает на дополнительные вопросы или не отвечает на них, работа не имеет красочного оформления</p> <p>Аудирование: обучающийся лишь поверхностно понимает относительно небольшие по объёму звучащие учебные тексты (время звучания 3–5 мин.). используя базовые грамматические структуры и ограниченную по объёму общеупотребительную лексику.</p> <p>Чтение: Обучающийся лишь частично понимает общее содержание и важнейшие детали небольших по объёму письменных текстов.</p>
0 баллов	<p>студент не владеет докладываемым материалом, содержание не соответствует заявленной теме, не отвечает на дополнительные вопросы, работа не имеет правильного оформления (согласно требованиям).</p> <p>Аудирование: обучающийся не понимает даже небольшие по объёму звучащие учебные тексты</p> <p>Говорение: обучающийся не может высказываться на знакомые темы.</p> <p>Чтение:</p>

	Обучающийся не понимает общее содержание и важнейшие детали небольших по объему письменных текстов.
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

Задания для аудиторного практического занятия:

Разыграйте диалоги по ролям.

Прослушайте преподавателя, составьте и разыграйте их с вашим партнером по образцу.

1. Заполните пропуски наиболее подходящими иероглифами.
  - 1) 林娜不\_\_\_\_宿舍。  
A. 再 B.在 C.坐
  - 2) 这是他朋\_\_\_\_。  
A友 B有 C汉
  - 3) ——是他们的外语老师?  
A识 B认 C谁
  - 4) 他很忙, 我不\_\_\_\_忙。  
A大 B太 C天
2. На основании слов, записанных в пиньинь найдите иероглифы во второй строчке, которые могут сочетаться с иероглифами из первой строчки и соедините их линиями.
  - 1) míngtiān 2)yóuyǒng 3)shíjiān 4) xiànzài  
5)jīngjù  
京 时 明 游 现  
  
天 在 剧 间 泳
3. Транскрибируйте следующие предложения и переведите их на русский язык.
  - 1) 我们去游泳。  
\_\_\_\_\_.
  - 2)明天天气怎么样?  
\_\_\_\_\_?
  - 3)张老师很忙。  
\_\_\_\_\_.
  - 4)京剧很有意思。  
\_\_\_\_\_.
  - 5)很抱歉,我现在没有时间。  
\_\_\_\_\_.

**ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И ПЕРЕВОДА**

**№ 1**

早上起床去一趟卫生间, 就可能用到西班牙的洁具、韩国的牙膏和日本的肥皂; 再走进书房打开笔记本电脑, 也可能正是美国的苹果品牌; 在电脑上浏览一则新闻, 那可能正是法国总统选举的结果; 接着又接到一个电话, 就算那不是留学的孩子从新西兰打来的, 使用的也可能是芬兰公司的手机; 再吃一顿简单的早餐, 就很可能吃到奥地利的奶酪、意大利的橄榄油、澳大利亚的燕麦片, 餐后, 还可能再吃几粒美国的多维、巴西的蜂胶和韩国的人参胶囊; 然后开车去上班,

开车的很可能是德系的车，而车载收音机却来自新加坡，播放着俄罗斯的老歌；到单位后再看看一天的日程，很可能要回复来自日本的电邮、讨论派驻非洲或马来西亚的项目，接待来自丹麦、瑞典或挪威的访客……

## № 2

据说在古时候有一个叫夕的怪兽，经常出来祸害百姓。因为夕非常厉害，没人能制服得了他，百姓非常希望有人能除掉他。

一天夜里夕又来祸害百姓。大家一见夕来了都四处奔逃，这时一个叫年的人站了出来，他让大家不要慌。齐心协力对付夕。年让大家点起火把。大家就用竹子、木柴点起了火把。

夕见很多人在这里，他并没有害怕。因为他已经习惯了称王称霸。可就在这时，一个竹子做的火把突然爆裂：啪的一声，夕吓了一跳，赶紧往后一躲，抱住了头。

年一见夕怕爆竹声，就让大伙把竹子架在火把上烤。就听噼里啪啦的爆竹声响成一片，吓得夕到处躲藏。

年一见来了机会，冲上去几下就杀死了夕。大家一见除掉了这个怪兽，都欢呼起来，以后可以过安稳的日子了。

第二天大家都奔走相告：年杀死了夕，大家以后不用害怕了，夕被除掉了。大家听了都非常高兴，都来拜访年。

从此以后每年到这个时候夜里大家都用火烤竹子，听竹子噼里啪啦的响声，来纪念除夕的胜利。

在那以后这一天就被大家叫做除夕，第二天大家就叫过年。

**Контрольная работа** – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу. Письменная работа – письменное задание, выполняемое в течение заданного времени (в условиях аудиторной работы – от 45 минут до 1,5 часов, от одного дня до нескольких недель в случае внеаудиторного задания).

Критерии оценки <i>контрольных работ</i> :	
5 баллов	вопрос раскрыт полностью и без ошибок, контрольная работа написано без грамматических ошибок.
4 балла	вопрос раскрыт более чем наполовину, но без ошибок. Имеются незначительные и/или единичные ошибки.
3 балла	вопрос раскрыт частично контрольная работа написана небрежно, неаккуратно. Допущено 2-3 фактические ошибки.
1 балл	обнаруживается общее представление о сущности во-

	проса
0 балл	задание не выполнено (ответ отсутствует или вопрос не раскрыт)

Напишите маленькое сочинение о популярном блюде (не менее 100 иероглифов).

№ 1

- 1) 林娜不\_\_\_\_\_宿舍。  
A 再 B 好 C 坐 D 在
- 2) 这是他朋\_\_\_\_\_。  
A 友 B 有 C 汉 D 家
- 3) \_\_\_\_\_是他们的外语老师?  
A 哪儿 B 认 C 谁 D 识
- 4) 他很忙, 我不\_\_\_\_\_忙。  
A 大 B 会 C 天 D 太
- 5) 你在\_\_\_\_\_工作?  
A 哪儿 B 我 C 谁 D 医生
- 6) 你是老师吗?  
\_\_\_\_\_。  
A 你 B 老师 C 我 D 不是
- 7) 你贵姓?  
\_\_\_\_\_。  
A 我是学生 B 我姓王 C 我很忙 D 我很好
- 8) 你们家有\_\_\_\_\_口人?  
A 心 B 多 C 儿 D 几
- 9) 你在哪儿工\_\_\_\_\_?  
A 做 B 坐 C 作 D 厂
- 10) \_\_\_\_\_是不是你妹妹?  
A 他 B 她 C 也 D 它
- 11) 老师给大家\_\_\_\_\_绍一下儿。  
A 个 B 节 C 竹 D 介
- 12) 马大为\_\_\_\_\_语言学院学习汉语  
A 再 B 在 C 住 D 会
- 13) 你的朋友宋华认\_\_\_\_\_那个经理吗?  
A 只 B 时 C 识 D 是
- 14) 我爸爸每天早上锻\_\_\_\_\_身体。  
A 练 B 炼 C 陈 D 东
- 15) 马大为\_\_\_\_\_美国回来了。  
A 昨天 B 已经 C 从 D 没
- 16) 你们在那儿玩儿\_\_\_\_\_好吗?  
A 的 B 旅行 C 住 D 得
- 17) 上海的年轻人英语说得\_\_\_\_\_流利。  
A 不 B 也 C 可能 D 不太
- 18) 您换200美元, \_\_\_\_\_您1360块人民币。  
A 跟 B 该 C 给 D 送
- 19) 我们班同学\_\_\_\_\_参观兵马俑, 去华山了。  
A 去 B 不 C 们 D 没

20) 你把工作证\_\_\_\_\_来了吗?

A 常 B 忘 C 帮 D 带

**Тестирование – это форма контроля результатов обучения.**

Тестирование проводится по завершению изучения студентами модуля. Тестирование рассчитано на временной промежуток от 45 до 90 минут (в зависимости от количества тестовых заданий). Тестовые задания выполняются индивидуально без использования вспомогательных учебных материалов. При выполнении тестов достаточно указать вариант правильного ответа (один) без дополнительных комментариев. Критерии оценки:

Критерии оценки <i>тестов</i> :	
5 баллов	91-100 % правильных ответов
4 балла	81-90 % правильных ответов
3 балла	61-80 % правильных ответов
2 балла	41-60 % правильных ответов
0 балл	0-40 % правильных ответов

*Пример проверочных тестовых заданий по курсу:*

1. 那个人是\_\_\_\_\_?  
A. 什么  
B. 哪儿  
C. 谁  
D. 那儿
2. 她女儿\_\_\_\_\_了?  
A. 几岁  
B. 时候  
C. 年纪  
D. 多岁
3. 你的同学在\_\_\_\_\_工作?  
A. 什么  
B. 那儿  
C. 这儿  
D. 哪儿
4. 昨天上午天气\_\_\_\_\_?  
A. 怎么  
B. 怎么样  
C. 什么时候  
D. 在哪儿

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

*а) основная литература по курсу:*

1. Николаев, А.М. Китайский язык: специальный курс: учебное пособие. – Владивосток: Российская таможенная академия, Владивостокский филиал, 2015. – 88 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438357>

б) дополнительная литература:

2. Дубкова, О.В. Китайский язык. Лингвострановедение: учебное пособие. – Новосибирск: НГТУ, 2011. – Ч. 1. – 132 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228942>
3. Дубкова, О.В. Китайский язык. Лингвострановедение: учебное пособие – Новосибирск: НГТУ, 2011. – Ч. 2. – 148 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228828>

## 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

- <https://lingust.ru/chinese/chinese-lessons> Уроки китайского языка для начинающих  
<http://onlinechinese.ru/> Обучение китайскому языку онлайн  
<https://vse-kursy.com/read/12-saity-dlya-izucheniya-kitaiskogo-yazyka.html> Бесплатные онлайн курсы для изучения китайского языка

Перечень программного обеспечения:

1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.
2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.

## 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1	2	3
<p><b>1. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа:</b> аудитория 401, 415, 417, 421, компьютерной филологии 412, 312, 403 лаборатория ИТ (главный корпус)</p> <p><b>2. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</b> аудитория 401, 415, 417, 421,</p>	<p><b>Аудитория № 401</b> Учебная мебель, доска – 1 шт.; шкаф – 2 шт., мобильный переносной проектор PJD5226, экран на штативе 224*183</p> <p><b>Аудитория № 415</b> Учебная мебель, доска - 1шт, экран настенный Classic Solution (1 шт.) модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-2250U (1 шт.).</p> <p><b>Аудитория № 417</b> Учебная мебель, доска - 1шт.; экран настенный Classic Solution (1 шт.) модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-X31 (1 шт.)</p> <p><b>Аудитория № 421</b> Учебная мебель: доска – 1 шт., доска Bealingo – 1 шт.</p> <p><b>Лаборатория ИТ № 312</b> Учебная мебель, доска – 1шт., интерактивная доска SMART с проектором V25 – 1 шт., системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro – 12 шт.</p> <p><b>Лаборатория компьютерной филологии № 412</b> Учебная мебель, доска – 1 шт., видеочамера Sony PXW-70 – 1 шт., системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB /</p>	<p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензия OLP NL Academic Edition. Бессрочная.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензия OLP NL Academic Edition. Бессрочная.</p>



<p>компьютерной филологии 412, 312, 403 лаборатория ИТ (главный корпус)</p> <p><b>3. Помещения для самостоятельной работы:</b>          читальный зал № 1 (главный корпус)</p>	<p>LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro – 2 шт., персональный компьютер i7/H170/8Gb/HDD1Тб/SSD1120/DVD-RW/ATX450W/2 – 1 шт.</p> <p><b>Лаборатория ИТ № 403</b>          Учебная мебель, доска – 1 шт.; интерактивная доска SMART с проектором V25 –1 шт., персональный компьютер №3 DEPO Neos 460 G 530/1x2GDDR333/T250G/DVD+R, клавиатура/мышь – 9 шт., железный шкаф – 1 шт.</p> <p><b>Читальный зал № 1</b>          Учебная мебель, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт.</p>	
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины **Практика письменной речи на восточном языке на 8 семестр**

Очная

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
<b>4 курс (8 семестр)</b>	
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2 з.е./ 72 ч.
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	26,2
лекций	-
практических/ семинарских	26
лабораторных	-
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	45,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/ дифференцированному зачету (Контроль)	-

Форма контроля:  
зачет – 8 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (Собеседование, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПРАК.	ЛР	СР			
1.	Повторение. Видео-уроки Аудирование. Диалогический практикум		2		4	1,2,3	Иероглифика. Аудирование	Практическое задание
2.	Этикетные формулы: Отказ, благодарность, просьба 1. Место жительства. 2. Вежливая просьба		2		4	1,2,3	1. Написание адреса, писем. 2. Закрепление общих знаний о иероглифике	Практическое задание Конспект
3.	Поездка за город Досуг Путешествие Хобби		2		4	1,2,3	Составление диалогов по теме «поездка на природу» Написание лексики по теме отдых, хобби (плавание, танцы, ИЗО)	Практическое задание Доклад-презентация
4.	Образование Модальные глаголы 想要 愿意 能 可以 会		2		4	1,2,3	Составление диалога «я хочу стать переводчиком» Написание лексики по теме «будущая профессия»	Практическое задание
5.	Оформление визы Модальная частица		2		4	1,2,3	Составление диалога «В консульстве», «В аэропорту», «В самолете»	Контрольная работа

	了 Союз 就 и 才 Поездка за границу (в Китай)						те». Написание лексики по теме «оформление визы и документов»	
6.	Погода. Достопримечательности Китая. Экскурсия по Пекину		2		4	1,2,3	Прослушивание и составление диалогов по теме «Какой автобус идет до улицы Саньлихэ», «Вы сели не на тот автобус». Написание лексики по теме «дорога, маршрут»	Практическое задание Доклад-презентация
7.	Заказ блюд в ресторане. Музыка День рождения		2		4	1,2,3	Выучить грамматические правила: 1. Глагол 在 2. Предлог 在 3. Альтернативные союз 还是 Даты	Письменная работа
8.	Маршрут. В автобусе, на остановке		2		4	1,2,3	Выучить грамматические правила и новые слова, фразы	Практическое задание, презентация
9.	Культура. Выражение пассива в китайском языке 被 叫 让 Китайская культура, связь истории и современности, кино, театр, жизнь молодежи		2		4	1,2,3	Прослушивание и составление диалогов о впечатлениях, о просмотренной постановке, обсуждение современной молодежи. Написание лексики по теме «культура, театр, кино, общественная жизнь»	Практическое задание
10.	Китайские праздники: Праздник Весны, праздник фонарей, Китайский новый год		2		4	1,2,3	Выучить грамматические правила и новые слова, фразы Составление диалогов – организация праздников	Практическое задание
11.	Деловой китайский		4		4	1,2,3	Выучить грамматические правила	Практическое задание

	язык. Особенности, обороты, формулы коммерческого письма						и новые слова, фразы.	ние
12.	СМИ. Перевод газетных публикаций		2		1,8	1,2,3	Выучить грамматические правила и новые фразы. Газетная лексика	Практическое задание
	ФКР		0,2					
	Зачет							Тестирование
	<b>Всего часов:</b>	<b>_-</b>	<b>26,2</b>		<b>45,8</b>			

**Рейтинг-план дисциплины**  
**Практика письменной речи на восточном языке**

направление 45.03.01 Филология,

Направленность (профиль) подготовки «Прикладная филология (филологическое обеспечение сферы внутреннего туризма)»

курс 4, семестр – 8

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
<b>Модуль 1. Сложные предложения. Синтаксис.</b>				
<b>Текущий контроль</b>				<b>25</b>
1. Аудиторное практическое занятие	2	8	0	16
2. Контрольная работа	4	1	0	4
<b>Рубежный контроль</b>				<b>25</b>
1. Собеседование	1	5	0	5
2. Тестирование	5	1	0	5
3. СРС	1	15	0	15
<b>ИТОГО</b>				<b>50</b>
<b>Модуль 2. Деловой китайский язык</b>				
<b>Текущий контроль</b>				<b>25</b>
1. Аудиторное практическое занятие	2	8	0	16
2. Контрольная работа	4	1	0	4
<b>Рубежный контроль</b>				<b>25</b>
1. Собеседование	1	5	0	5
2. Тестирование	5	1	0	5
3. СРС	1	15	0	15
<b>ИТОГО</b>				<b>50</b>
<b>Поощрительные баллы</b>				<b>10</b>
1. Студенческая олимпиада	4		0	4
2. Публикация статей	3		0	3
3. Работа со школьниками (кружок, конкурсы, олимпиады)	3		0	3
<b>Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)</b>				
1. Посещение лекционных занятий			<b>0</b>	<b>-6</b>
2. Посещение практических (семинарских, лабораторных занятий)			<b>0</b>	<b>-10</b>
<b>Итоговый контроль</b>				
Зачет				